

NOTARY PUBLIC
ordon W. Cumyow
501 Main St.
溫哥華
遺囑及辦理各種文件
代理買賣業買賣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
藥師林仕宜
藥師林仕宜

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住宅 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
晚飯上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

何雅慈油色
電話 MU 1-6518
地址：細街
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-8316
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526

將王蓮保險
代理人壽保
火燭車意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

CHINATOWN NEWS
439 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

WING PONG LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
西三一號 哥林比亞街 電話 MU. 4-8827

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
駕臨參觀一九六四年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP
在華埠華友光顧，請與
H. Harry Tugy
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水暖汽
承接修理與改裝。各種熱
水暖汽。煤油與煤氣爐。在
華埠服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-0435, MU 4-2817

名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

CHINESE HERBS
111 Yonge St. Ptery Rooms RM 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA

君在伊頓百
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
台灣甜柑 合時水貨
鮮明咸魚 送禮糖菓
油糖什貨 海味藥材
「瓜菜鮮肉燒腊」
唐山冰蝦供應
專車送貨 快捷妥當

司公華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

大幫
台灣蜜柑發售
清甜蜜味，食過返尋，
一年一度，應時冬柑。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
價格公道無任歡迎
日夜電話 AL 5-4100

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清涼。最宜
診所、房口、中等家庭之用。
另有一大房招租。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有僑胞欲租者。請電
MU 5-8841 或到本報洽商。便知詳情。

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552

本大飯店 位於華埠
喜士定東 三四四號
來往便利 招呼週到
現代房舍 日夜供應
新裝電氣 設備更任
長住短居 價格相宜
房間百二 隨時供應
司理朱伯連

女中醫 黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四四號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER, B. C.
電話 MU. 2-1078

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4 B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

◎磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生
意兼實業。取價四萬一千五百
元。先交現銀二萬元。餘充銀
期。有意者。請移駕或電話至
吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意

吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賤信字凸文英

本報承接印各種中西文件